

# پژوهشنامه خراسان بزرگ

شماره ۴۱ زمستان ۱۳۹۹

No.41 Winter 2021

۳۵-۵۶

تاریخ دریافت: ۱۳۹۹/۰۵/۲۰ تاریخ پذیرش: ۱۳۹۹/۰۹/۱۱

بررسی کتبیه‌های حکومتی شمال شرق ایران در دوره صفوی با تأکید بر موضوعات اجتماعی و اقتصادی (مطالعه موردی)

## نیشابور، سبزوار، تربت‌جام و مشهد

مانا فرامرزی: کارشناسی ارشد، گروه باستان‌شناسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه نیشابور، ایران (manafaramarzi54@gmail.com)

حسن نامی: استادیار، گروه باستان‌شناسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه نیشابور، ایران (hasan\_nami20@yahoo.com)

### Abstract

چکیده پستو مسجدی خاک\*: استادیار، گروه باستان‌شناسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه نیشابور، ایران

Shah Ismail I founded the Safavid Empire. Announcing the Twelve Shiite religion, he separated his country from the Uzbeks and Sunni Ottomans. Safavid rulers had issued many charges during their kingship, but some of these charges were specially carved on the stones and, according to the subjects of the charges installed in the proper places in order to inform the public. These charges include a variety of issues such as social, cultural, and economic ones. Many of these lithographs were about financial problems and were installed in crowded places by order of Shah Tahmasb I and Shah Abbas I. In this study, 9 lithographs of the Safavid period were investigated in Neishabur, Sabzevar, Torbate-Jam, and Mashhad. The research questions are: 1) what are the subjects of the lithographs of Neishabur, Sabzevar, Torbate-Jam, and Mashhad? And 2) where were the places of the installation of these lithographs? The results of this study showed that the subject of a large number of lithographs is related to national tax exemption, discount to the city's gate guards, prohibition of entering to the houses of people by state forces, prohibition of receiving money for Shiite burial, supporting the tribes (including Abdal-Lou, Baghdadlu and Hendouyan), and supporting business owners (like Jamaate Farashan, Gav Koshan, kohne chian, Mashategan, Tork Tabiban, Soudmalan, Shabanan, Lolian, Moghanian, Mamachegan). These lithographs also refer to court positions and ministerial posts (the minister of Khorasan, Mostofian) military positions (like Ghurchian), and social and administrative classes (like Sayyids, rulers, feudalism, Hamesaldaran, tenants) which provide a valuable source of information for understanding the social and economic situations of the society in Safavid period. At last, these lithographs were generally installed in the entrance section of mosques.

**Keywords:** Safavid, inscription, Khorasan, national tax exemption, social classes

شاه اسماعیل با پایه‌گذاری سلسله صفوی و اعلام مذهب شیعه اثنا عشری، سیاست جداسازی ممالک خود از ازیکان و عثمانیان سنی مذهب را در پیش گرفت. شاهان صفوی در دوران حکمرانی، فرمان‌های بسیاری صادر نمودند، اما در برخی از این فرمان‌ها با تأکید بر نقر نمودن بر سنگ و برای اطلاع عموم، دستور بر نصب آن در مکانی به اقتضای موضوع فرمان، صادر می‌شد. در این سنگ‌فرمان‌ها به موضوعات اجتماعی، فرهنگی و اقتصادی پرداخته شده است. تعداد زیادی از این فرمان‌ها پیرامون موضوعات اقتصادی می‌باشد که در اکثر نقاط ایران به فرمان شاه طهماسب اول و شاه عباس اول بر سردر مکان‌های پر رفت‌وآمد که در انتظار عموم باشد، نصب گردیدند. در این پژوهش، ۹ سنگ‌فرمان دوره صفوی در شهرهای نیشابور، سبزوار، تربت‌جام و مشهد مورد مطالعه قرار گرفت. این پژوهش در پی پاسخ به این پرسش است که محل نصب این سنگ‌فرمان‌ها کجا بوده و در بردارنده چه موضوعاتی هستند؟ تایج این پژوهش نشان می‌دهد که این سنگ‌فرمان‌ها عموماً در بخش سردر ورودی مساجد نصب شده‌اند و موضوعاتی همچون بخشودگی مالیاتی، تخفیف دروازه‌بانی، منع پیشکش ورود حکام، منع تعدی و منع ورود به خانه‌های مردم توسط مأموران حکومتی، منع دریافت مزد بایت غسل و دفن مردگان شیعه، حمایت از مشاغل (جماعت فراشان، کنه‌چینان، گاوکشند، چوپانان، ماماچه‌گان، مشاطه‌گان، مغنبیان، لولیان، شبانان، سودمالان، ترک‌طبیان، زارع)، حمایت از اقوام مختلف (ابdal‌لو، بغدادلو، هندویان)، از جمله اهداف صدور این فرمان‌ها بوده است. همچنین به موضوعاتی همچون مناصب دولتی (وزیر، وزیر خراسان، حکام، دیوان‌اعلی، مستوفی، داروغگان)، نظامی (قورچیان، غلامان، ملازمان)، طبقات اجتماعی و اداری (садات، حاکمان، تیولداران، همه‌سالداران، مستأجران و صاحبان جامعه) و طوایف مختلف (افغان، بلوج، ترکمان، ازیکان) اشاره شده است که تا حدودی به ارائه اطلاعاتی از جامعه طبقاتی و اوضاع اقتصادی دوره صفوی پرداخته‌اند.

**واژگان کلیدی:** صفویه، خراسان، سنگ‌فرمان، بخشودگی مالیاتی، طبقات اجتماعی

## مقدمه

استقبال رسمی از پادشاهان ازبک بود و این استقبال به فرمان شاه عباس دوم صورت گرفت. با توجه به آنچه گفته شد، خراسان در دوره صفوی گاه توسط همسایگان خود مورد هجوم قرار می‌گرفت و شاهان صفوی به منظور اداره این بخش از کشور و با توجه به شرایط، اقدام به صدور فرامینی می‌کردند. این فرمان‌ها دارای اطلاعات سودمندی از جامعه و وضعیت اجتماعی، فرهنگی و اقتصادی دوره صفوی است. این فرمان‌ها به دستور شاه باید به خطی خوش بر سنگ حک شده و در مکانی پر رفت و آمد نصب می‌شدند.

### پیشینه پژوهش

در حوزه مطالعه سنگ فرمان‌ها پژوهش‌های چندی صورت گرفته است که از جمله می‌توان به مقاله افشار با عنوان سه فرمان و یک حکم مربوط به‌زد اشاره کرد که نویسنده در آن به بررسی ۴ حکم از دوره صفوی پرداخته است. افشار در مقاله دیگری با عنوان کتبیه‌ای از قرن ششم در خارائق اطلاع مهم از گذرگاه حضرت ثامن‌الائمه به بررسی کتبیه سنگی در بقعه‌ای در خارائق پرداخته است. کریمیان و بیدگلی در مقاله‌ای با عنوان معضلات اجتماعی و اقتصادی شهرهای ایران عصر صفوی با استناد به فرمان‌های حکومتی منقول بر سنگ (مطالعه موردی: اصفهان، یزد و کاشان) به بررسی سنگ فرمان‌های سه شهر اصفهان، یزد و کاشان دوره صفوی پرداخته‌اند. حسینی زاده در مقاله‌ای با عنوان نگاهی توصیفی و تحلیلی به سنگ‌نبشته‌های موجود در مسجد جامع کبیر یزد به مطالعه و دسته‌بندی سنگ‌نبشته‌های مسجد جامع یزد پرداخته است. خسروی در مقاله‌ای با عنوان وقف نامه‌های سنگی خوانسار (سنگ‌نبشته‌ای موقوفات خوانسار) به بررسی ۵ سنگ‌نبشته شهرستان خوانسار اصفهان پرداخته است. اقتداری در مقاله‌ای با عنوان فرمانی از شاه طهماسب صفوی درباره صابخونه‌های تبریز به بررسی فرمان شاه طهماسب صفوی درباره صابونخانه‌های تبریز پرداخته است. دانش یزدی در مقاله‌ای با عنوان تحلیل فرهنگ وقف در دوره صفوی (به استناد کتبیه‌های سنگی در بناء‌های اسلامی شهر یزد) با توجه به کتبیه‌های سنگی بناء‌های اسلامی شهر یزد به تحلیل فرهنگ وقف در دوره صفوی پرداخته است. در این مقاله به بررسی

انضمام خراسان به دولت صفوی، واقعه‌ای است که از نظر تاریخ فرهنگ تأثیر بسزایی داشته است (هیتنس، ۱۳۶۱: ۱۵). خراسان در دوره صفوی به‌واسطه موقعیت خاص مرزی، همواره مورد حمله و فشار همسایگان افغان و بهویژه ازیکان قرار داشت و در منابع نیز به این حملات اشاره شده است. یکی از آثار ارزشمند قرن دهم هجری خطابه نوشته‌شده روی سنگ در ارتباط با فتوحات محمدخان شیبانی به سال ۹۱۵ق، در مشرق دشت توپ، مجاور روستای «پمنه» و کاره دره کارده است که با خطی برجسته نگارش شده است (لبافخانیکی، ۱۳۷۳: ۱۱۹). کتبیه دارای ۵ سطر و طول هر سطر تقریباً یک متر و قد سنگ‌نبشته نیز به یک متر و نیم می‌رسد. این کتبیه به خط ثلث درشت و خوانا نوشته شده است؛ اما به سبب گذشت پانصد سال از عمر آن و آسیب‌های دیده، قرائتش برای همگان آسان نیست (سیدی، ۱۳۷۳: ۹۰). مشخص است که مقصود از «یادگارخانی»، نام ابداعی شیبکخان ازبک برای شهر باستانی توپ بوده است که در سال ۹۱۵ق، دستور تجدید امارت و بازسازی آن را داده است. این کتبیه نشان می‌دهد که شیبکخان در ابتدای سال ۹۱۶ق به حوالی توپ آمده، اما چون خبر حمله شاه اسماعیل صفوی را شنیده است «بیانیه» مزبور را بهجا گذاشته و به مرو عقب‌نشینی کرده است (همان: ۹۱). از این زمان شاه اسماعیل خراسان را تصرف کرد. در زمان شاه طهماسب اول به سال ۹۲۵ق نبردی با ازیکان در خراسان رخ داد و پس از او در دوره حکومت شاه اسماعیل دوم اقدام خصومت-آمیزی از سوی ازیکان بر علیه صفویان انجام نگرفت (غفاری‌فرد، ۱۳۷۶: ۱۹۹) تا زمان حکومت شاه عباس اول که حملات عبدالله‌خان و عبدالمؤمن‌خان ازبک به خراسان از سرگرفته شد. روابط ایران با سلاطین مواراء النهر که در دوران سلطنت شاه عباس اول با نزاع شروع شده بود، در نهایت با صلح و دوستی پایان یافت؛ اما مصالحه میان صفویان و ازیکان بسیار دیر و پس از حدود صد و پانزده سال جنگ و خونریزی و سه جنگ بزرگ مرو، جام و ریاط پیمان انتزاع قطعی خراسان از ازیکان رخ داد (غفاری‌فرد، ۱۳۷۶: ۲۱۷، ۲۱۴). در اوایل سلطنت شاه عباس دوم، خراسان و نیشابور شاهد

است. پژوهش حاضر بر منطقهٔ شرق ایران و چهار شهر نیشابور، سبزوار، تربت‌جام و مشهد گشته است. گستردگی خراسان بزرگ و حملاتی که در این ناحیه از سوی همسایگان شرقی صورت گرفت، باعث توجه شاهان صفوی به منطقهٔ شرق ایران شد و فرامینی از طرف آنها صادر و در این شهرها نصب گردید. در این پژوهش به فرمان‌های حکومتی در چهار شهر مهم خراسان (نیشابور، سبزوار، تربت‌جام و مشهد) پرداخته شده است. از مجموع ۹ سنگ‌فرمان مورد مطالعه، ۲ فرمان در نیشابور، ۲ فرمان در مشهد، ۴ فرمان در سبزوار و ۱ فرمان در تربت‌جام قرار دارد. از میان این فرمان‌ها، دو فرمان متعلق به شاه عباس اول، یک فرمان متعلق به شاه طهماسب اول، یک فرمان متعلق به شاه طهماسب دوم، دو فرمان متعلق به شاه سلیمان، یک فرمان متعلق به شاه صفی است؛ دو فرمان نیز توسط حکام صفوی به نام‌های حسنعلی زنگنه و محمدامین صادر شده است.

**موقعیت مکانی و فضای نصب سنگ‌فرمان‌ها:** بررسی‌ها نشان می‌دهد که سنگ‌فرمان‌های دورهٔ صفویه مورد مطالعه، در بخش ورودی (وروادی اصلی، سردر و دالان) مساجد جامع، مقبره، مدرسه و کاروانسرا نصب گردیده‌اند (جدول ۱). در متن دو عدد از این فرمان‌ها، پس از آنکه به حجاری فرمان بر سنگ تأکید شده، محل نصب آن نیز در فرمان ذکر شده است (فرمان شاه طهماسب اول در سبزوار با دستور نصب بر مکان بلند پر رفت‌وآمد و فرمان شاه صفی در تربت‌جام با دستور نصب بر مسجد جامع).

**گاهنگاری سنگ‌فرمان‌ها:** سنگ‌فرمان‌های مورد بحث در این پژوهش محدوده زمانی قرن دهم تا قرن دوازدهم هجری را در بر می‌گیرد که قدیمی‌ترین آن فرمان شاه طهماسب اول (۹۷۹ق) و متأخرترین آن فرمان شاه طهماسب دوم و محمدامین حاکم صفوی (۱۱۳۶ق) در مسجد جامع سبزوار است (جدول ۱).

جدول ۱: گاهنگاری و پراکنده‌گی سنگ‌فرمان‌های مورد مطالعه (مأخذ: نگارنده‌گان)

ردیف	نام پادشاه	تاریخ سنگ‌فرمان	محل نصب	تعداد
۱	شاه طهماسب اول	۹۷۹ق	مسجد جامع سبزوار	۱
۲	شاه عباس اول	۱۰۲۱ق	مسجد جامع نیشابور	۲
۳	شاه صفی	۱۰۴۶ق	مقبره قاسم انوار تربت‌جام	۱
۴	شاه سلیمان	۱۰۷۷ق	مدرسه علمیه مشهد	۱

سنگ‌فرمان شهرهای نیشابور، سبزوار، تربت‌جام و مشهد پرداخته شده است.

### روش پژوهش

روش تحقیق به دو صورت کتابخانه‌ای و میدانی انجام گرفته است. سؤالات این پژوهش عبارت است از: سنگ‌فرمان‌های دورهٔ صفوی در شهرهای نیشابور، سبزوار، تربت‌جام و مشهد دربردارنده چه موضوعاتی است؟ محل نصب آن‌ها کجا است؟ پیش از این مطالعات انجام یافته بر اسناد دولتی و وقفاً نامه‌های دورهٔ صفوی بیشتر قسمت مرکزی و غرب کشور را دربرمی‌گرفت. با وجود آنکه این فرمان‌ها در اکثر شهرهای پر رونق ایران یافت می‌گردد، اما گردآوری مجموعه‌ای از سنگ‌فرمان‌های صفوی در شرق ایران، در چهار شهر مهم عصر صفوی (نیشابور، سبزوار، تربت‌جام و مشهد)، کمتر به چشم می‌خورد. این نوشتار ضمن امکان گردآوری سنگ‌فرمان‌ها در محدودهٔ جغرافیایی ذکر شده، امکان به دست آوردن اطلاعاتی سودمند از جامعهٔ شهری عصر صفوی را فراهم می‌کند. تمامی فرمان‌های پادشاهان و حکام صفوی موجود در شهرهای مورد مطالعه (۹ فرمان) شناسایی و بررسی شد. در سنگ‌فرمانی که مفقود شده است نیز با مراجعه به اولین منبع معتبر، متن آن ذکر گردید و در کتبیه‌هایی که به علت سایش در سال‌های گذشته، امکان قرائت آن به آسانی فراهم نبود، متن آن با استناد به قرائت محققین همچون تاج‌محمدی معرفی گردیده‌اند (تاج‌محمدی، ۱۲۹۲: ۴۰-۴۱). در این پژوهش با مطالعه فرمان‌ها به بررسی شرایط اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی عصر صفوی در شهرهای نیشابور، سبزوار، تربت‌جام و مشهد پرداخته شده است.

### پراکنده‌گی جغرافیایی فرمان‌ها

امروزه فرمان‌های حکومتی دورهٔ صفوی در شهرهای مختلف ایران توسط پژوهشگران شناسایی و مورد بررسی قرار گرفته

۱	کاروانسرا مشهد	۱۰۹۱ق	شاه سلیمان	۵
۱	مسجد جامع سبزوار	۱۱۲۶ق	شاه طهماسب دوم	۶
۱	مسجد جامع سبزوار	۱۱۲۶ق	محمد امین	۷
۱	مسجد جامع سبزوار	بی تاریخ	حسن علی زنگنه	۸

افضل رسل و هادی سبل خیر المرسلین و رحمه للعالمین و شفیع المذنبین محمد الانی المدنی و آل اطهار او علیهم من الصلواه افضلها اما بعد بتاریخ شهر رمضان المبارک سیچان ییل سنه ۱۰۲۱ که ولایات خراسان مضرب سرادقات جاه و جلال بندگان اعلیحضرت نواب اشرف اقدس ارفع سلیمان مکان ظل سبحان متبع اعظم خواقین دوران و قبله افخم اساطین جهان قاید عسکر المهدی صاحب الزمان علیه صلواه الله الملك المنان ابو المظفر شاه عباس الصفوی الحسینی بهادر خان خلد الله ملکه و سلطانه گشته و اهالی رعایا و عجزه ولایت نیشابور را مشمول عواطف بی کران گردانیده کیفیت احوال اهل ان دیار را از سیادت و نقابت پناه نجابت و هدایت دستگاه ناصراللسلیاده و النقاوه والدین امیر ابوالمعالیا نیشابوری<sup>۱</sup> که در این وقت در رکاب فیروزی انتساب مورد تلطفات حضرت ضل الله بود استفسار نمودند و نقابت پناه مشارالیه صورت پریشانی احوال اهل آن دیار را معروض داشته، در باپ رفاه حال ایشان احکام مطاعه لازم الاطاعه نافذ گشت. حکم جهان مطاع شد<sup>۲</sup> آنکه درینوقت بنا بر عنایت بیغایت شاهانه و لطف بلا نهایت پادشاهانه درباره محترفه<sup>۳</sup> بلده نیشابور از ابتدای چهارماهه سیچان ییل مال، اصناف محترفه بلده مذکور را سوا جهات قسطی بتحفیف و تصدق مقرر فرمودیم. بنابرین حکام و داروغگان و کلانتران و عمال بلده مذکوره اصناف مزبور را مرفوع القلم دانسته یکدینار و یکمن بار به علت مال اصناف مذکور و اخراجات خلاف حکم بهیچ وجه من الوجوه توجیه ننموده طلب ننمایند و مال و جهات قسطی را موافق حساب باز یافت نمایند که بتحفیف مقرر نشده مستوفیان

## معرفی سنگ فرمان‌های شهرهای نیشابور، سبزوار، تربت‌جام و مشهد سنگ‌فرمان‌های نیشابور

مسجد جامع نیشابور: پهلوان علی کرخی واقف و بانی این بنا است که در سمت شمال‌شرقی مسجد دفن شده است و از طریق دو ردیف پله که به زیرزمین راه دارد می‌توان به قبر بانی بنا رسید. تاریخ بنای این مسجد ۸۹۹ق نوشته شده است. این مسجد دارای دو فرمان از شاه عباس اول است که در سردر ورودی اصلی مسجد نصب شده‌اند.

سنگ‌فرمان شماره ۱: سنگ‌فرمان سمت راست ورودی اصلی مسجد جامع، به تاریخ ۱۰۲۱ق است. این فرمان با عبارت «حكم جهان مطاع شد» آغاز می‌شود. مضمون فرمان در ارتباط با تخفیف مالیاتی برای اصناف نیشابور است که در شرایط نامطلوب اقتصادی بمسر می‌برند و ابوالمعالی نیشابوری این نابسامانی را به اطلاع شاه عباس رسانده است و در نتیجه این فرمان به دستور شاه عباس صادر شده است. این فرمان به خط نستعلیق با ابعاد ۵۸ در ۹ در ۱۰۴ سطر بر سنگ نقر شده است.

### شماره ۱

صادرکننده فرمان: شاه عباس اول  
تاریخ صدور: ۱۰۲۱ق، محل نصب: مسجد جامع نیشابور  
(فرمان سمت راست ورودی اصلی)

متن: شرایف محمدت بی‌غايت و لطایف اثنیه بی‌نهایت خالقی را سزد که نقاط بدایع و رقوم صنایع را با مرکن از حیز عدم بفضای وجود آورده. حضرات ملوک ذوی‌القدر را از میانه کافه برایا بصفت جلالت و اختیار موصوف گردانیده بشیوه عدل و احسان مأمور نموده و صلوات بی‌انتها بر حضرت

پژوهشنامه خراسان بزرگ

زمستان ۱۳۹۹ شماره ۴۱

۱. حکم جهان مطاع شد: عبارات طغرای به‌کاررفته در سنگ فرمان‌های موردمطالعه.  
۲. محترفه: پیشه‌وران و صنعت‌گران (سیوری، ۱۳۸۲: ۲۲۰).  
۳. محترفه: پیشه‌وران و صنعت‌گران (سیوری، ۱۳۷۴: ۱۷۹).

۱. امیر ابوالمعالی نیشابوری: ابوالمعالی نیشابوری از سادات بلندپایه و نامدار و از معتمدان خاص بود (گرایلی، ۱۳۷۴: ۱۷۸).

تحریراً فی تاریخ سنہ ۱۰۲۱ احدی و عشرين و الف (مأخذ: نگارندگان).

عظم کرام دیوان اعلیٰ رقم این عطیه را در دفاتر خلود<sup>۱</sup> ثبت نموده و بتخفیف و تصدق عمل نمایند و از تاریخ مذکور مسوده‌ی آن را مؤکد بلعنت نامه نمایند<sup>۲</sup> و در عهد دانند



تصویر ۱: سنگ فرمان سمت راست ورودی اصلی مسجد جامع نیشاپور متعلق به شاه عباس اول صفوی (مأخذ: نگارندگان)

رعایا و عجزه نیشاپور عز صدور یافته اولاً حکم جهان مطاع شد آنکه درین وقت شمه از عواطف بینهایت شاهانه و شر ذمه از الطاف بیغایت خسروانه شامل حال و کافل امانی و آمال جمیع جمهور رعایا و متوطین و سکنه بلدۀ نیشاپور فرموده از ابتدای چهار ماهه سیچقانیل دروازه‌بانی بلدۀ مذکوره بتخفیف و تصدق مقرر فرمودیم که من بعد احمدی بدین علت یکدینار و یکمن بار را کسی خصوصاً تجار ایته و رونده طلب ننماید. بنابرین حکام و داروغکان و متصدیان امر مذکور را بتخفیف و تصدق عمل نموده و یکدینار و یکمن بار طلب و توقع ننموده (خوانده نشد) از اینده و رونده طلبی ننمایند مستوفیان<sup>۳</sup> عظام کرام دیوان اعلیٰ<sup>۴</sup> این عارفه را درباره کافه متوطین الکا مذکور مخلد و بردوام دانسته در دفاتر خلود مؤکد به لعنت نامه ثبت نموده از تیول تیول داران<sup>۵</sup> وضع نمایند و من بعد بتیول عمل ننمایند خلاف کننده انرا مورد سیاست و غصب پادشاهی دانسته و درین ابواب غدقن

سنگ فرمان شماره ۲: سنگ فرمان دوم به تاریخ ۱۰۲۱ ق، در سمت چپ ورودی اصلی مسجد جامع نیشاپور قرار دارد و متعلق به شاه عباس اول است. فرمان با عبارت «حکم جهان مطاع شد» آغاز می‌شود. این فرمان به دو موضوع اشاره دارد: بخشیدن دروازه‌بانی یا مالیات دروازه‌ای به منظور رونق تجارت؛ موضوع دوم: سپاهیان و مأموران دولتی حق مزاحمت و وارد شدن به منازل مردم را ندارند. این فرمان به خط نستعلیق و در ابعاد ۵۸ در ۱/۲۰ و در ۷ سطر بر سنگ نقر شده است.

## شماره ۲

صادرکننده فرمان: شاه عباس اول.

تاریخ صدور: ۱۰۲۱ ق، محل نصب: مسجد جامع نیشاپور (فرمان سمت چپ).

متن: الحمد لله لله والصلوة على نبيه وآلـه وعترته اجمعين اما بعد اینست صورت احکام مطاعه که در باب رفاه حال

۱. دفاتر خلود: در دوره صفوی رونوشت کلیه ارقام و احکام و نشانها و پروانه‌ها و استناد را در دفاتری ثبت می‌کردند و به آنها دفاتر خلود می‌گفتند و محلی را که این دفاتر در آنجا نگهداری می‌شد اینار دفترخانه دیوان اعلیٰ و متصدی آنچا را «دفتردار» می‌نامیدند (بیدگلی، ۱۳۸۶: ۹۰).

۲. مسوده: مسوده پروانچ، هنگامی که مسوده (چرکنیس) فرمانها تهیه می‌گردید، آنها را با مهر مسوده مهمور می‌کردند که نشانه صحت مسوده و موافقت پادشاه با صدور فرمان بود (سمسار، ۱۳۷۴: ۶۸).

۳. مؤکد به لعنت نامه: مؤخوه فرمان شامل تاریخ و دعای پایانی و ذکر محل است. گاهی فرمان‌های سیورغال عبارت کیفری نیز به همراه

دارد که مخالفین را از عقوبات خداوندی می‌ترساند (بوسه، ۱۳۶۷: ۴۹-۵۰).

۴. مستوفی: اداره حسابداری (لمتون، ۱۳۶۲: ۲۲۰).

۵. دیوان اعلیٰ: در عصر صفوی، شاه تشکیلات قضایی را مقرر و معین می‌کرد. او به مأمورانی که مسئولیت قضایی نواحی کاملاً مشخصی را به آنها واگذار کرده بود، متکی بود (فلور، ۱۳۸۱: ۳۹).

۶. تیول و تیول داران: در دوره صفویه اقطاعات به چند دسته کلی معین قسمت می‌شد و در مورد همه آنها اصطلاح «تیول» به کار می‌رفت. در برابر اعطای تیول، تیولدار موظف بود که به سهم خود عده معینی سرباز آماده کند. اصطلاح تیول همچنین دلالت بر زمین‌هایی می‌کند که به جای حقوق به مأموران حکومت داده می‌شد. این تیول‌ها بر دو نوع بود: یکی تیول‌هایی که به طور دائم

احدی تا غایت در خانه ایشان نزول کرده باشد بیرون رفته اصلاً و مطلقاً نزول ننمایند حکام و داروغکان و تیولداران و عمال بلده مذکوره حسب المسطون مقرر دانسته مجال تمد احدی ندهند در این باب قدغن دانسته مؤکد بلعنت نامه شناسند مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی مسوده پروانچه اشرف در عهد شناسند تحریرا فی شهر رمضان سنه ۱۰۲۱ (مأخذ: نگارندگان).

کرده تخلف نورزند و در عهده دانند تحریرا فی تاریخ شهر رمضان المبارک سنه ۱۰۲۱ حکم جهان مطاع شد آنکه در این وقت شمه از عواطف بینهاست پادشاهانه شامل حال جمهور رعایا و متواتین و سکنه نیشابور شده مقرر فرمودیم که هیچ آفریده از غورچیان عظام و غازیان<sup>۱</sup> کرام و ملازمان<sup>۲</sup> و غلامان<sup>۳</sup> و غیرذاکر در خانه رعایا و سکنه بلده مذکوره نزول ننموده بهیچ وجه من الوجوه مراحمت بحال ایشان نرساند و اگر



تصویر ۲: سنگ فرمان سمت چپ ورودی اصلی مسجد جامع نیشابور متعلق به شاه عباس اول صفوی (مأخذ: نگارندگان)

مسجد کمی عقب نشینی کرد و کتبه ها نیز به دالان شرقی انتقال یافتند (مولوی، ۱۳۸۲: ۳۹۹). در حال حاضر، سنگ فرمان شاه طهماسب اول (۹۷۹ق)، شاه طهماسب دوم (۱۱۳۱ق) و کتبه معروف به التزان (۱۱۳۱ق)، در بخش ورودی شرقی، در یک ردیف کنار هم نصب گردیده اند (تصویر ۶).

**سنگ فرمان شماره ۳:** سنگ فرمان دالان شرقی مسجد جامع سبزوار، متعلق به شاه طهماسب اول (۹۷۹ق) است. مضمون فرمان: با توجه به آنچه در این فرمان آمده از مردم سبزوار بابت کفن و دفن مردگان مزد دریافت می شده است

۵. غازیان: غازیان ایل پازوکی یک قسم «مبارزان» پشتیبان سلسله صفوی نظیر صوفیان (مینورسکی، ۵۸: ۱۲۴۴).

۶. ملازمان: قوایی که مستقیماً به دربار ارتباط داشته اند (برن، ۱۳۴۹: ۷۹).

۷. غلامان: این شاه عباس اول بود که با تشکیل غلامان خاصه شریفه که نیروی سوم در حکومت بود، شناسایی رسمی عطا کرد و بخش مهمی از تشکیلات اداری کشوری و لشکری را به آنها واگذشت. این غلامان بر پایه این که در کدام بخش از مؤسسات تازه بنیان غلامان ثبت نام می شدند و یا این که به خدمت خانواده سلطنتی در می آمدند و یا در شعب گوناگون اداره خاصه به خدمت گرفته می شدند، آموزش و تربیت باسته را فرامی گرفتند (سیوری، ۱۳۸۲: ۲۵۴).

### سنگ فرمان های سبزوار

**مسجد جامع سبزوار:** در این مسجد علیرغم وجود کتبه های متعدد، کتبه ای که زمان ساخت اولیه بنا را مشخص کند، وجود ندارد. اعتماد السلطنه بنا را متعلق به زمان سربداران ذکر کرده است (اعتماد السلطنه، ۱۳۶۲: ۲۰۴). این مسجد دارای ۴ سنگ نوشته متعلق به دوره صفوی است؛ لازم به ذکر است که سنگ فرمان متعلق به حسنعلی زنگنه به تاریخ ۱۱۲۵ مفقود شده است. این فرمانها قبلاً در ورودی اصلی ایوان شمالی مسجد نصب شده بودند و در دوره پهلوی اول با توجه به توسعه خیابان، ورودی اصلی تخریب و

پژوهشنامه خراسان بزرگ  
زمستان ۱۳۹۹ شماره ۴۱

وابسته به مقام و منصب بود و به همین سبب به مقامات عالی بابت حقوق و مواجب صاحبان آن تیولها تعلق می گرفت، دیگر تیولهایی که هر سال از طرف اداره حسابداری (مستوفی الممالک) به اشخاص واگذار می شد. چنانچه محصول تیولی که به جای حقوق و مواجب به کمی از مقامات داده بودند از مبلغ منظور کمتر می شد می باشد ولایت کسر مبلغ را جبران می کرد. بالعکس اگر محصول تیول از مبلغ منظور بیشتر می شد در این حال فرض قضیه این بود که مازاد را باید به خزانه بفرستند مگر در موارد استثنایی (لمتون، ۱۳۶۲: ۲۲۰-۲۱۹).

۴. غورچیان: قورچی باشی یکی از اعضای دیوان مرکزی و فرمانده سواره نظام قبیله ترکمان موسوم به قورچیان بود (سیوری، ۱۳۸۲: ۱۷۲).

ولایت سبزوار گشته مال غسالی و گور کنی از جمله وجوه رعیت‌خانه و ابواب جمع ولایت مذکور است از ابتداء همین سل تصدق فرمودیم و ثواب آن را بحضرات عالیات عرش مرتبات چهارده معصوم هدیه نمودیم که موافق شرع شریف عملنموده طلب اجرت از احدی نمایند (و از جاده شریعت غرا<sup>۱</sup> عدول و انحراف نورزنده) (همان). سادات و ارباب و اهالی و کدخدايان ولایت مزبور حسب المسطور مقرر دانسته رقم این عطیه را بر سنگ نقش کرده (در محل مرتفع که عبور خلائق آنجا باشد. مؤکد بلعنت نامه نصب نمایند و خلاف کننده و تغییردهنده امر مذکور را از مردودان درگاه (الهی شناسند و عمال و متصدیان مهمات) (همان)، مال و غسالی ولایت مذکور بر این موجب مقرر داند و از ابتداء همین سل مطلقاً مال غسالی و گورکنی (را بتخفیف و تصدق مقرر دانسته<sup>۲</sup>) دینار بدان علت بحواله ندهند و طلبی) و توقعی از مولانا محمدعلی سبزواری و سایر غسالان و گورکنان ولایت مذکور ندارند و (در این باب غدن لازم شناسند و از جوانب بر این جمله روند و هرساله حکم مجدد طلب ندارند تحریرا فی پنجشنبه ذی قعده سنه نهصد و هفتاد و نه) قطعه‌های شکسته سنگ: اعتمادالسلطنه، ۱۳۶۳/۲:۲۰۴).

و با توجه به واجب کفایی بودن غسل و کفن اموات، به عمال و غسالان امر شده که بابت کفن و دفن از شیعیان پولی دریافت نشود و ثواب آن به چهارده معصوم هدیه شده است. شاهطهماسب، سادات و کدخدايان سبزوار را موظف دانسته تا این فرمان را بر سنگ نقش کنند و در مکانی مرتفع که محل رفت و آمد باشد نصب نمایند (قطعات شکسته شده سنگ فرمان از کتاب مطلع الشمس نقل شده است) (اعتمادالسلطنه، ۱۳۶۳/۳: ۲۰۴) (تصویر ۳). این فرمان به خط ثلث در ابعاد ۸۵ در ۵۴ و در ۸ سطر بر سنگ نقر شده است.

## شماره ۲

صادرکننده فرمان: شاهطهماسب اول  
تاریخ صدور: ۹۷۹ق، محل نصب مسجد جامع سبزوار  
متن:

سود پروانچه اشرف اعلی (اعتمادالسلطنه، ۱۳۶۳/۳). همیون شاهی خلد الله تعالی ملکه و سلطانه و افاض على العالمین بره و احسانه تغیردهنده این حکم جهانمطاع بلعنت خدا و رسول گرفتار باد. فرمان همایون شد؛ آنکه چون غسل و دفن اموات واجب کفایی است و اخذ اجرت غسالی و گورکنی نامشروع است لهذا درین ولاشمۀ از مراحم بی‌نهایت شامل (حال شیعیان) (همان)،



تصویر ۲: سنگ فرمان دالان شرقی مسجد جامع سبزوار، متعلق به شاهطهماسب اول (مأخذ: نگارنده‌گان).

طهماسب ثانی حکم جهان مطاع شد، آغاز می‌شود. در این فرمان بیان شده با توجه به صدماتی که مردم سبزوار در نتیجه حملات افغان، بلوچ و ترکمان دیده‌اند، حاکم سبزوار باید از

سنگ فرمان شماره ۴: سنگ فرمان دالان شرقی مسجد جامع سبزوار، فرمانی از شاهطهماسب دوم (۱۱۳۶ق) است؛ این حکم با بسم الله الرحمن الرحيم، بنده شاه ولایت

۱. غرا: سفید و روشن (معین، ۱۲۸۵: ۱۱۰).

## فرمان شماره ۴

صادرکننده فرمان: شاهطهماسب دوم

تاریخ صدور: ۱۱۳۶ق، محل نصب: مسجد جامع سبزوار

متن:

۲۰ در ۸۸ در ۱۶ سطر بر سنگ نقر شده است.

مردم پول یا پیشکش ورود دریافت کند (در آن دوره رسم بوده که حاکم جدید چنین پولی را از بزرگان و مردم آن شهر دریافت می‌کرده است) و از سرداران لشکری خراسان که در آن زمان بیگلربیگی نامیده می‌شدند خواسته شده که بر حاکم سبزوار نظارت داشته باشند تا مانع دریافت پیشکش ورود توسط حاکم شوند و خودشان هم حق تعرض به رعایای سبزوار را ندارند و هرسال رقم مجدد طلب نکنند (تصویر ۴).

باتوجه به تاریخ سنگ فرمان و سال ورود شاهطهماسب به خراسان (۱۱۲۹ق)، این فرمان در زمانی که شاه اصلاً در سبزوار نبوده صادر شده است. این سنگ‌فرمان معکس کننده صدماتی است که افغانها، بلوچان و ترکمان به سبزوار و نواحی اطراف رسانده‌اند. «شاید طهماسب اول می‌خواسته با این فرمان زمینهٔ فراهم‌کردن لشکری را داشته باشد تا بتواند با آن لشکر به جنگ مخالفان برخیزد» (محتمم، ۱۲۸۶: ۵۴). این فرمان به خط نستعلیق در ابعاد

بسیاری (ماخذ: نگارندگان).

بسم الله الرحمن الرحيم بنه شاه ولايت طهماسب ثان  
حكم جهان مطاع شد آنکه چون از مخاذيل افغان و بلوج و  
تركمان خدمات بسكنه و متقطنين و رعایا دارالمؤمنين  
سبزوار واقع گردیده و بعلت وقوع سوانح مزبوره بر ايشان  
مراعات سكنه و رعایا و عجزه و متقطنين و رعایا دارالمؤمنين  
دارالمؤمنين سبزوار واقع گردیده و بعلت وقوع سوانح مزبور  
برايشان مراعات سكنه و رعایا و عجزه و متقطنين  
دارالمؤمنين سبزوار از لوازم است. بنابراین مقرر فرموديم که  
حاکم الگای<sup>۱</sup> مزبور بعلت پیشکش ورود و تلافی من بعد  
يكدينار و يکمن بار از ايشان مطالبه و دریافت و طمع و توقع  
نموده حواله نمایند و مزاحمت نرسانند و ايشانرا از پیشکش  
ورود و تلافی معاف دارند و مراعات احوال ايشانرا در مراتب  
مسطور بدارند و از فرموده تخلف نورزند و بعهده سرداران و  
بيگلربیگان خراسان و مشهد مقدس معلى که حسب  
المسطور معمول و مرتب داشته نگذارد که حاکم دارالمؤمنين  
مزبور بدان علت چيزی مطالبه و بازيافت نمایند و متعرض  
احوال ايشان گرددند و امداد و اعانتي که در هر باب لازم باشد  
بعمل آورند و هرساله رقم مجدد طلب ندارند بتاريخ سنه  
۱۱۳۶ کتبه المحروق بنارا لفرق<sup>۲</sup> حاجی میر محمدعلی  
سبزواری (ماخذ: نگارندگان).



تصویر ۴: ورودی دلان شرقی مسجد جامع سبزوار، متعلق به شاهطهماسب دوم (ماخذ: نگارندگان).

۲. محروق به نار الفراق: محروق به نار الفراق حاجی میر محمدعلی سبزواری: کسی که از دوره شاهطهماسب دوم در آتش می‌سوزد (محتمم، ۱۲۸۶: ۵۵).

۱. الکا: سرزمین. رهر بن از الکا به مفهوم ایالت یاد می‌کند (بن، ۱۲۴۹: ۴۵).

و ساطع است لهذا بنا بر تحصیل دعای خیر جهت ذات اقدس و وجود مقدس هر که جان ما غلامان فدای تراب اقدس مبارکش با وجود پیشکش که حکام سابق از رعایا توقع می نموده اند بر عایای الکا مذکور بخشیدند که رعایا مرفه الحال بفراغ بال بدعاگویی دوام دولت ابد (خوانده نشد) مدت و بیچارگی و درویشی خود قیام و اقدام ننمایند و بعد اگر احدی از عجزه اینولایت وجود مذکور را توقع نماید نا صوفی (یک کلمه خوانده نشد) اوجاق کیوان رواق<sup>۱</sup> خواهد بود کددایان و رعایای الکا مذکور من جمیع الجهات مستمال<sup>۲</sup> و امیدوار باشند و بدین علت دیناری باحدی خواهند داد و در عهد شناسند مقرر آنکه من بعد اگر این بنده درگاه توقعی باخذ وجود نمایم نا صوفی اوجاق کیوان مدار باشم (جمله پایانی در سنگ از بین رفته است: تحریراً فی شهر ذی قعده سنه ۱۱۳۶ حریر العبد محمدامین (اعتمادالسلطنه، ۱۱۳۶: ۲۰۷: ۲).

**سنگ فرمان شماره ۵:** سنگ فرمان دلان شرقی در مسجدجامع سبزوار، معروف به التراهم، فرمانی از محمدامین حاکم سبزوار به تاریخ ۱۱۳۶ق است. این کتیبه با هوالمراد آغاز می شود. محمدامین دستور نصب فرمان را بر دیوار مسجدجامع داده است و اعلام کرده که از این به بعد اگر از مردم سبزوار پول دریافت کنند ناصوفی اجاق کیوان رواق باشند. این فرمان با ابعاد ۲۲ در ۷۰ و ۱۸ سطر به خط ثلث بر سنگ نقر شده است (تصویر ۵).

#### فرمان شماره ۵

صادرکننده فرمان: محمدامین

تاریخ صدور: ۱۱۳۶ق، محل نصب: مسجدجامع سبزوار

متن:

هوالمراد

مقرر شد آنکه چون پریشانی و اختلال اوضاع رعایا و سکنه متوطنین بلده و بلوکات دارالمؤمنین سبزوار بسبب تاخت و تاراج اوزبکیه شومیه و افغانیه ملا و غیره مخالفین دین ظاهر



تصویر ۶: ورودی دلان شرقی مسجدجامع سبزوار، متعلق به محمدامین حاکم سبزوار (مأخذ: نگارندهان)

است. رواق: پیشگاه خانه‌ای منزل به کیوان تشییه شده است. کیوان: ستاره زحل، چون در آسمان است بلند است. آستان درگاه پادشاهی شاه چون کیوان بلند است (ستاره‌ی زهل چون در آسمان است، بلند است) و کیوان مدار در جمله آخر هم می‌تواند معنای مرکزیت و هسته جهان را بدهد (مأخذ: نگارندهان).

۲. مستمال: تسلی و دل آسا نموده شده، کسی که دل او را به دست آورده باشند (دهخدا، ۱۳۷۷: ۱۳/ ۲۰۹۱۸).

۱. ناصوفی اجاق کیوان روان: روان یا رواق به علت فرسایش خوانده نشد، در بعضی منابع رواق ذکر شده است. اصطلاح صوفی که بیانگر رابطه‌ای میان مرشد و مرید بود. من بعد این بنده درگاه توقعی باخذ وجود نمایم ناصوفی اجاق کیوان رواق باشم. خود را ناصوفی خطاب می‌کند اگر پولی از مردم سبزوار بگیرد. اجاق: با توجه به سنگ فرمان حسنعلی زنگنه در مسجد جامع سبزوار که مفقود شده و از اعتمادالسلطنه نقل می‌گردد به معنای تئور یا همان اجاق واقعی

می باشد. بنا علیه پیشکش معمولی ورود ایالت سبزوار به تخفیف تصدق فرق فرقدان که جانها به قربانش باد نموده بخشیدیم که رعایا و برایا به رفاه حال و فراغ بال به دعاگویی ذات اقدس وجود مقدس مشغول باشند. ناصوفی و نمک به حرام اجاق کیوان رواق حضرت امیرالمؤمنین باشد هر حاکمی که من بعد طمع و توقع پیکش نموده به صیغه‌ی مذکور دیناری بر رعایای دارالمؤمنین مزبور حواله نماید. تحریر شهر ذی القعده سنه ۱۱۲۵ (اعتمادالسلطنه، ۳/۱۳۶۲: ۲۰۷).

**سنگ فرمان شماره ۶:** سنگ فرمان دلان شرقی مسجدجامع سبزوار، فرمانی از حسنعلی زنگنه (مفقود)، نقل از اعتمادالسلطنه، ۳/۱۳۶۳: ۲۰۶)، تاریخ فرمان ۱۱۲۵ق، مضمون فرمان: منع پیشکش ورود.

متن:

متن: بسم الله على بن ابيطالب ولنيعمت عالم چون پیوسته منظور نظر بnde درگاه حسنعلی زنگنه تحصیل دعای خیر به جهه ذات اقدس خدیو زمین و زمان که جان ما غلامان فدایش باد و ترفیه حال و رعایا و برایا و عجزه و ساکنین



تصویر ۶: سه سنگ کنار هم، ورودی دلان شرقی مسجدجامع سبزوار، به ترتیب از سمت راست: سنگ فرمان شاه‌طهماسب دوم و شاه‌طهماسب اول و محمدامین (ماخذ: نگارندهان)

۴۴

## پژوهشنامه خراسان بزرگ

زمستان ۱۳۹۹ شماره ۴۱

موزه مردم‌شناسی نگهداری می‌شود (تصویر ۸). در گذشته شلیک تیر به سنگ باعث شده که حروف بعضی از کلمات مغلوتوش شود (مولوی، ۲۲: ۱۳۸۲).

**سنگ فرمان تریتجام**  
**سنگ فرمان شماره ۷:** این فرمان به دستور شاه صفی و در تاریخ ۱۰۴۶ق صادر شده است. مضمون فرمان: تخفیف مالیاتی به جماعت‌ها و مشاغل است که هفت گروه از مردم جام را در برمی‌گرفت. این فرمان تنوع قومی دولت صفوی را نشان می‌دهد که علاوه بر دو نژاد ترک و ایرانی، از گرجستان، ارمنستان و چرکس‌ها نیز که در دولت صفوی قدرت گرفتند سخن به میان آمد. بخش وسیعی از جمعیت تریتجام را جامی‌ها تشکیل می‌دادند که مهاجرینی از سرزمین‌های اطراف نیز به آن اضافه شده بودند (فرهنگ جغرافیایی ایران خراسان، ۱۳۸۴: ۲۱۸). متن این فرمان با توجه به شرایط نگهداری و آسیب‌هایی که دیده، خوانا نیست. آخرین بازخوانی این فرمان توسط تاج‌محمدی کارشناس میراث فرهنگی تریتجام انجام شده است. این

**سنگ فرمان تریتجام**  
**مقبره شاه قاسم انوار تریتجام:** شاه قاسم انوار از مشاهیر عرفا و از مریدان شیخ صدرالدین بن شیخ صفی الدین اردبیلی است؛ برخی می‌گویند ابتدا به شیخ صدرالدین علی یمنی ارادت داشته است. او بعد از کسب فضائل صوری و معنوی از آذربایجان به گیلان و ازانجا به خراسان رفت؛ مدتی نیز در هرات اقامت داشت و بعد از هرات به سمرقند رفت و سرانجام در قصبه لنگر از توابع جام در سال هشتاد و سی و هفت وفات یافت (اعتمادالسلطنه، ۱۳۶۳: ۶۶۶). مقبره شاه قاسم انوار بیست متر و شصت سانتی‌متر عرض و بیست و چهار متر و هشتاد سانتی‌متر طول دارد. در سمت راست ایوان قبری وجود دارد که به گفته اهالی، متعلق به فرزند شاه قاسم انوار است. در اطراف بقیه قبرهای فراوانی متعلق به مردم جام دیده می‌شود. ایوان جنوبی مقبره در گذشته مسجد‌جامع بوده که اکنون ویران شده است؛ سنگ فرمان شاه صفی به تاریخ ۱۰۴۶ق بر دیوار ایوان قرار داشته است (تصویر ۷). در حال حاضر این سنگ فرمان در

مذکوره ضمن متعلق به رعیت‌خانه که به اجاره و به همه‌ساله ایشان مقرر است. بازیافت نکرده طلب ننمایند و از اجاره خود بر طرف دانند و اگر جماعت کاولیان و غیره که مالیه ایشان به تخفیف مقرر است احدي بامر دشتبانی<sup>۱</sup> و غیر او که به‌موجب ضمن به تخفیف مقرر است اشتغال نماید به علت مالیه و حقوق دیوانی او که به تخفیف مقرر است طلب نکرده آنچه به علت مال و حقوق کاولی‌گری و غیره متوجه ایشان باشد موافق حق و حساب بازیافت نمایند. وزارت و رفعت پناه و عزت و معانی دستگاه آصفی خواجه جلال‌آبیگای وزیر خراسان چون مالیه جماعت مذکوره زارع و تمامی رعیت‌خانه به تخفیف رسیده مشخص نمایند که از جمله رعیت‌خانه الگای مذکور جماعت کولیان و لولیان و جماعت هندویان و جماعت ابدال‌لو و جماعت بغداد‌لو و توابع چه مبلغ رسد جماعت ظهر است که به تخفیف مقرر شده و چه مبلغ رسد جماعت فوق که به تخفیف مقرر شد نسخه و منقحة<sup>۲</sup> برسد جماعات به تخفیف مقرر ثبت درست دارند و به دفترخانه همایون فرستند که مستوفیان عظام بعد از عرض از آن قرار در دفاتر عمل نمایند. اگر با ورود حکم اشرف مستأجر و همه‌ساله‌دار به علت رسد جمع که به تخفیف مقرر شده در سیچقان‌ئیل چیزی گرفته باشد نسخه او را به دفاترخانه همایون فرستد که از آن قرار جمع شده به همه‌ساله حساب شود آنچه کسر نمایند بعد از عرض عوض دهنده همه‌ساله‌داران و مستأجران وجوه رعیت‌خانه الگای مذکور از تاریخ صدور پروانچه اشرف به شرح فوق عمل نموده به علت رسد جمیع که به تخفیف مقرر نشده بدانچه وزیر خراسان جمیع که به تخفیف مقرر نشده بدانچه وزیر گرفته به قرارداد طلب اگر چیزی کسر نمایند و تصدیق وزیر گرفته به دیوان آورد. مستوفیان عظام این عطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده از شاییه تغییر و تبدیل مصون شناسند و آنچه به علت

فرمان با خط نستعلیق در ابعاد ۶۵ در ۱۲۳ در ۲۰ سطر بر سنگ نقر شده است.

## ۷ شماره

صادرکننده فرمان: شاه صفی  
تاریخ صدور: ۱۰۴۶ق، محل نصب: مقبره شاه قاسم انوار  
(در حال حاضر میراث فرهنگی تربت‌جام).  
متن:

فرمان همایون شد آنکه چون پیوسته مکنون خاطر مهر مأثر نواب همایون آن است که در زمان دولت ابد پیوند و عهد خلافت ارجمند آثار خیر و احسان در میان طوایف انسان منتشر‌گردد و کافه رعایا و عامه برایا از مراحم بی‌دریغ خسروانه به‌هرمند گشته باکمال رفاهیت و آسوده‌گی در مهد امن و امان غنوده به دعای دوام دولت روزافزون و سلطنت ابد مقرن قیام نمایند. بنابراین در معامله سیچقان‌ئیل مال و جهات و حقوق دیوانی جماعت مذکوره ضمن رعایای مملکت محروسه را [...] کاولیان<sup>۳</sup> و لولیان<sup>۴</sup> و بیدقان<sup>۵</sup> مشهور به خطیران و حسن ابدال‌لو و بغداد‌لو و توابع که مقرر است از عهده حقوق دیوانی خود بیرون آیند و قید همه‌ساله به تخفیف و تصدق فرمودیم. کلاتر و عمال و مستأجر همه‌ساله<sup>۶</sup> الکا جام حسب المسطور مقرر دانسته از تاریخ مذکور ضمن یک دینار به‌هیچ وجه من‌الوجوه به علت مال و حقوق دیوانی جماعت مذکور ضمن رعایای رعیت‌خانه طلب نموده مزاحمت نیسانند و جار نموده و جمیع رعایا بلده و بلوکات را خبر رسانند که مطلع گردند که مالیه‌شان به تخفیف و تصدق مقررشده و صورت حکم همایون را بر سنگ نقش نموده و در مسجد جامع نصب نمایند و تغییر کننده را مورد غضب شاهانه شناسند که ثواب آن به روزگار فرخنده آثار اشرف اعلی عاید گردد و همه‌ساله داران و مستأجران وجوه مذکوره به شرح فوق عمل نموده از تاریخ ورود پروانچه اشرف یک دینار به علت مال و حقوق دیوانی جماعت

۱. کاولیان: از اهل کابل (دهخدا، ۱۲۷۷: ۶۷).

۲. لولی: سروگوی کوچه‌ها و گدای در خانه‌ها و در هندوستان زن فاحشه و قجه را گویند (معین، ۱۳۸۵: ۸۲).

۳. بیدق: راهنما در سفر (همان).

۴. مستأجر همه‌ساله: کسانی که به مدت یک سال یا به مدتی طولانی‌تر تیول به آنان داده می‌شد و همچنین صاحبان سیورغال

(تیول‌های موروثی و غیر ارشی از محل زمین‌های بایر یا زمین‌های خالصه که همراه با پاره‌ای از معافیت‌های مالیاتی بوده است). مشمول پرداخت عوارض مخصوص بودند (لمتون، ۱۳۶۲: ۲۴۲). (۲۴۲).

۵. دشتستان: نگاهبان دشت (دهخدا، ۱۲۷۷: ۷/۱۰۹۰۱).

۶. منقح: تهذیب شده، اصلاح کردن (دهخدا، ۱۲۷۷: ۱۲۰/۱۲۰).

کهنه‌چینان<sup>۱</sup>، جماعت گاوه‌کشنده و چوبانان، جماعت ماماجه‌گان<sup>۲</sup> و مشاطه‌گان<sup>۳</sup>، جماعت مغینیان<sup>۴</sup> و لولیان، جماعت شبانان و سودمالان<sup>۵</sup>، جماعت ترک‌طیان و شکیمان (مولوی، ۱۳۸۲: ۲۴).

مالیه جماعت ظهر باشد از دفتر اخراج نمایند و رسید جمعی که به تخفیف مقرر نشده از آنچه وزیر خراسان مشخص نمایند در این باب غدغنه دانسته و در عهده دانند و چون پروانچه ظهر رسید... سنه ۱۰۴۶. جماعت فراشان<sup>۶</sup> و



تصویر ۷: نمای ایوان جنوبی مقبره قاسم انوار و محل نصب قبلی سنگ فرمان شاه صفی (مأخذ: نگارندگان).



## پژوهشنامه خراسان بزرگ

زمستان ۱۳۹۹ شماره ۴۱

۴۶



تصویر ۸: سنگ فرمان شاهصفی، محل نگهداری فعلی سنگ فرمان موزه مردم‌شناسی میراث فرهنگی تربت‌جام (مأخذ: نگارندگان).

### سنگ‌فرمان‌های مشهد

۴. مشاطه: برک کننده و آرایش کنندهی عروس (دهخدا، ۱۳۷۷: ۲۰۹۱۸/۱۳).

۵. مغینیان: خواننده، خنیاگر، نوابی، قول، آوازخوان (دهخدا، ۱۳۷۷: ۲۱۲۲۹/۱۴).

۶. سودمالان: شودمالان، شودمالی: شغل آهاردادن منسوجات است (بیدگلی، ۱۳۸۶: ۱۱۵).

۱. فراش: مستخدم اداره‌ی دولتی بهویژه مدارس. جاروکش حرم و صحن مقدس. فراش: آنکه فرش و بساط را گسترد. (دهخدا، ۱۳۷۷: ۸۷).

۲. کهنه‌چین: آنکه از کوچه‌ها قطعات کهنه گردکند تا از آن جامه کند یا جامه را پیوند کند. (دهخدا، ۱۳۷۷: ۶۵/۱۲). کهنه‌چینی شغل تخت‌گیوه درست کردن است (بیدگلی، ۱۳۸۷: ۵۶).

۳. ماماچه: قابله را گویند. مادر کوچک (دهخدا، ۱۳۷۷: ۱۳) (۲۰۰۶).

لایاله و الشوکه و العزو الاقبال عباسقلی خان غلامزاده قدیمی و دولتخواه صمیمی بیگلریگی کل خراسان بعنایت شاهانه مفتخر و سرافراز گشته بداند که عریضه که در اینوقت مصحوب وزارت و رفعت و معالی پناه عزت و عوالی و کمالات دستگاه آصفی کمala للوزرا و الرفعه و العزو المعالی میرزا سعدالدین محمد وزیر سرکار خود بدراگاه معلی فرستاده استدعا نموده بود که مالوجهات محال ملکی انعالیجاه ملکی را که وقف مدرسه محدثه خود نموده بسیورغال<sup>۱</sup> آنعالیجاه مقرر فرماییم بنظر کیمیا اثر رسید عنایت شاهانه درباره آنعالیجاه از ابتدای چهار ماه قوی تیل مالوجهات ملکی محال مزبوره را بسیورغال ابدی و احسان سرمدی ان عالیجاه شفقت و مرحمت فرمودیم بتوجهات شاهانه مستمثال باشد تحریراً شهر جمادی الاول سنه ۱۰۷۷ (اعتمادالسلطنه سال ۱۰۷۷ و بر سنگ فرمان سال ۱۰۷۸).

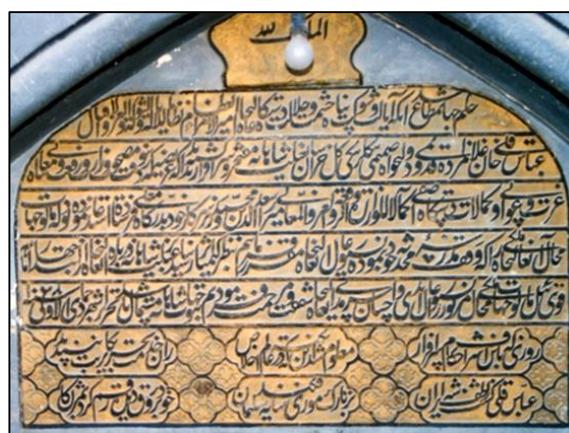
روزی که باین اشرف احکام سرافراز عباسقلی کشت ز لطف شه ایران معلوم شد  
بر تارک موری فکند سایه سلیمان (بر سنگ کنونی، «معلوم شد این نکته که در عالم اخلاق» نقر شده است)  
زان خدمت تحریر بكتابت نیسنديد خود بر ورق دیده رقم کرد  
بمرگان (اعتمادالسلطنه، ۱۳۶۳: ۲۶۰/۳).

**مدرسه عباسقلی خان مشهد:** این مدرسه اکنون در خیابان شهید نواب صفوی و کنار حرم قرار دارد و از مدارس حوزه علمیه مشهد است. این مدرسه در دو طبقه و با نقشه چهارایوانی بنا شده است. ساخت این بنا در سال ۱۰۷۷ به پایان رسید؛ بانی آن عباسقلی خان، بیگلریگی خراسان در زمان شاه سلیمان صفوی است (اللهوردیان طوسی، ۱۳۷۱: ۶۶).

**سنگ فرمان شماره ۸:** فرمان شاه سلیمان صفوی، به تاریخ ۱۰۷۷ مضمون این فرمان: توجه شاه سلیمان به درخواست عباسقلی خان است که تمام اموال و عایدات مدرسه را به عباسقلی خان و خاندان او بخشیده است (تصویر ۹). این سنگ فرمان به خط نستعلیق با ابعاد ۱۳۰ در ۸ سطر نگاشته شده است و خاتمه آن با شعری در مدح شاه سلیمان به پایان می‌رسد.

#### شماره ۸

صادرکننده فرمان: شاه سلیمان  
تاریخ صدور: ۱۰۷۷ ق محل نصب: مدرسه عباسقلی خان  
مشهد  
متن:  
الملک الله حکم جهان مطاع شد آنکه ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه امیرالامرا العظام نظاماً



تصویر ۹: فرمان شاه سلیمان، سردر مدرسه عباسقلی خان مشهد (پسندیده، ۱۳۹۲: ۱۸۱).

دارد، اسناد خانواده شاهوردی خان است که از خانواده های متکمن و بانفوذ دوره های افشار و قاجار در مشهد بوده اند.

**کاروانسرای شاهوردی خانی:** یکی از مجموعه های ارزشمند که در اختیار اداره اسناد کتابخانه مرکزی آستان قدس قرار

۱. سیورغال: انعام. عواید زمین که به جای حقوق و مستمری به اشخاص بخشند (دهخدا، ۱۳۷۷: ۲۰۲۶).

شباب که ابان تحصیل مأرب است انصرف مال صرف مآل خود فرموده این کاروانسرا و دکاکین و حمام متصل بازار که از باب شهرت مستغنى از توصیف و تجدید است وقف زوار باگاه خلائق پناه سلطان سریر ارتضا زینت‌افزای اورنگ خلافت کبری به حکم انما یزید الله لیذهب عنکم الرجاهل البیت و یطهرکم تطهیراً سلطان الثقلین ابوالحسن علی بن موسی‌الرضا علیهمما التحیه ولثنا نمود بقید آنکه اولاً آنچه فاضل منافع آن باشد بعد از وضع اخراجات ضروری و حق‌التولیه و مبلغ پنج تومان وظیفه هرساله فراش... فتیله عبیرسوز که منصب بریالی سر مبارک در تحت قبه مبارکه عطرسای دماغ خدام ملایک مقام است و پنج تومان وظیفه هرساله فراش شمع دارالسیاده و حافظ سرقبیر واقف معزی‌الیه که فراشی مثمن و حافظی سرقبیر هر دو با یکنفر است و هر یوم پنج استار فتیله عنبر و سی استار فتیله شمع پیه که مفصل‌ا در وقف‌نامچه معتبره علیجه و دفاتر سرکار موهبت آثار ثبت است می‌شده باشد و بعدذلک مابقی منافع صرف مدد خرج زوار شود بدین دستور که هریک از زایرین مسافرین را که بحکم احتیاج در دیار فقر صاحب تاج و بوفور ناتوانی در عالم مسکنت توان‌گر باشد یا به عروض امراض و علل از عود به مسکن دور ماند هریک را از پنج هزار دینار تبریزی تا یک‌تومان باختیار متولی بطريق مألف رعایت این سبیل نمایند و تولیت این موقوفات مadam الحیات با جناب واقف موفق و من بعد با ولاد و تا توالد و تناسل باشد که خمس حاصل را برداشته و مابقی را به تفصیل مذکور به مصرف رسانند و بعد ذلک تعلق به متولی سرکار فیض آثار داشته که عشر حاصل را حق التولیه برداشته مابقی را به مصرف رسانیده باشند وفقاً شرعاً مؤبدأ به سعی عالی‌حضرت اقائی عزت پناه اتمام پذیرفت کتبه محمدخان فراش عمل محمد شفیع سنه ۱۰۹۱ (اعتمادالسلطنه، ۲۶۴: ۳/ ۲۶۳ و ۲۶۴).  
**دسته‌بندی موضوعی فرمان‌های بررسی شده**

در این پژوهش فرمان‌های دوره صفوی شهرهای نیشابور، سبزوار، تربت‌جام و مشهد مورد بررسی قرار گرفت. نتایج این بررسی نشان داد که مهم‌ترین موضوعات مطرح شده در این فرمان‌ها، مسائل اقتصادی و اجتماعی و سپس موضوعات مذهبی و نظامی است (نمودار شماره ۱). علاوه بر این،

این اسناد بهویژه از دیدگاه اجتماعی و اقتصادی حائز اهمیت است (حدود ۲۰۰۰ برگ) (یحیایی، ۱۳۸۱: ۱۹۳). سری‌سلسله این خاندان، شاهوردی‌بیگ معروف به شاهوردی‌خان از رجال عصر شاه‌سليمان صفوی در سال ۱۰۹۱ق، یک‌باب کاروانسرا، یازده‌باب مغازه و یک‌باب حمام را در مشهد (در خیابان سفلی) وقف نموده است (همان: ۱۹۴).

**سنگ‌فرمان شماره ۹:** سنگ‌فرمان شاه‌سليمان صفوی به تاریخ ۱۰۹۱ق (اعتمادالسلطنه، ۱۳۶۳: ۲/ ۲۶۴)؛ این فرمان به مناسبت زمان آغاز بنای وقفی صادر شده و خطاب به شاهوردی‌بیگ است که کاروانسرا، دکان‌ها و حمام را وقف زوار کرده و اخراجات، حق‌التولیه و حقوق واقف را مشخص کرده است و مابقی را جهت خرج زوار ناتوان به عهده متولی نهاده است. این کتیبه به خط نستعلیق بوده و با نام کاتب و سنگ‌تراش به پایان می‌رسد. در حال حاضر این کاروانسرا تخریب شده و سنگ‌فرمان آن مفقود است.

**شماره: ۹**

صدرکننده فرمان: شاه سليمان

تاریخ صدور: ۱۰۹۱ق، محل نصب: کاروانسرا شاهوردی خان مشهد

متن:

بعد از حمد و ثنا در این هنگام خجسته آغاز فرخنده انجام بمُؤَدَّى ذلِك فضل اللہِ تَوْيیثِه من یشاء از مکرمت‌های عنایت ازلی و مرحمت‌های بی‌غایت توفیق لمیزی به بکت الطاف نمایان شاهنشاهی و میمنت اعطاف حضرت ظل‌الله‌ی شاه دین‌پناه و خسره انجم سپاه ملجاً خواتین با تخت و دیهیم ملاذ خسروان هفت‌اقليم سلطان سلطان نشان و خاقان نکتبی ستان السلطان بن السلطان بن السلطان و الخاقان بن الخاقان بن الخاقان المؤید بالنصر و الفتح و الامان السلطان شاه سليمان الموسوی الصفوی بهادر خان قره‌العین سلسله. نور حدقه عصمت و نامداری نور حديقه شوکت و بختیاری نایب مناب و خلف الصدق نواب مستطاب امیرالامرائی خان و... شان کلبعلی خان سیل سپر بیگلریگی مشهد مقدس و قورچی باشی اعنی غصن دوحه اصالت و دره اصادف جلالت امیرزاده اعظم شاه‌ویردی‌بیک بابتگاه وجه کریم ذی‌الجلال و استرضای رضای ایزد متعال در ریغان

۱۱۵ ق در مورد رفع تکلیف ملازمت بر مردم یزد است که از طرف مین‌باشی، یوزباشیان تفنگچی و توپچی بر مردم یزد خصوصاً جماعت شعری‌افان تحمل می‌شد، سخن گفته شده‌است (بیدگلی، ۱۳۸۶، ۸۷: ۶۴). در دوره صفوی برخی باج‌ستانی‌ها و تعدی‌ها از جانب مأمورین نظامی حکومت بر مردم تحمل می‌گردید و اعتراض و شکایت‌های عموم مردم به حکومت موجب صدور چنین فرمان‌هایی شده‌است (کریمیان و بیدگلی، ۱۳۸۷: ۷).

### موضوعات اقتصادی

یکی از موضوعات مهم ذکر شده در فرمان‌های موردنرسی، موضوعات اقتصادی است. از مجموع ۹ فرمان، تعداد ۷ عدد از آن‌ها در ارتباط با مسائل اقتصادی است و این موضوع ۷۰ درصد از کل سنگ‌فرمان‌ها را تشکیل می‌دهد (نمودار ۱ و ۲).

**تخفیف مالیاتی:** در فرمان شماره ۱ شاهعباس اول به تاریخ ۱۰۲۱ ق ذکر شده که با توجه به پریشان احوالی مردم نیشابور، شاهعباس اول دستور تخفیف مالیاتی را برای اصناف محترفه نیشابور صادر کرده‌است و به حکام و داروغگان و کلانتران نیشابور امر کرده که دینار و یک‌من بار را از مردم طلب نکنند. طبق فرمان شماره ۸ متعلق به شاه‌سلیمان به تاریخ ۱۰۷۷ ق آمده است که تمام عایدات مدرسه احداث شده عباسقلی‌خان به وی و خاندان او می‌رسد. این فرمان در پاسخ به درخواستی که عباسقلی‌خان از شاه‌سلیمان داشته، صادر شده است. طبق فرمان شماره ۷ از شاه‌صفی به تاریخ ۱۰۴۶ ق، به کلانتر و عمال مقرر داشته که از جماعت‌های ذکر شده در سنگ‌فرمان دیناری طلب نکنند. این فرمان در حمایت از طبقات و اقشار تربت‌جام صادر شده و جماعت فراشان، کنه‌چینان، گاو کشنده، چوپانان، ماماچگان، مشاطه‌گان، مغینان، لولیان، شیانان، سودمالان، ترک‌طبیبان، شکیمان را مشمول تخفیف مالیاتی کرده‌است. به‌نظر می‌رسد این طبقات جزء اقشار ضعیف جامعه بوده‌اند (جدول ۲ و ۳).

**تخفیف مالیاتی، منع وصول باج و خراج:** در فرمان شماره ۴ از شاه‌طهماسب دوم به تاریخ (۱۱۳۶) آمده‌است که با توجه به آسیب‌هایی که افغان، بلوج و ترکمانان به مردم سبزوار وارد کرده‌اند، از حاکم شهر خواسته شده که از مردم پیشکش ورود

القب، عنایین و مناصب دولتی و اداری، مشاغل مردمی و طبقات اجتماعی، بخش دیگری از اطلاعات این اسناد را تشکیل می‌دهد (جدول ۲). با توجه به موضوعات ذکر شده در این فرمان‌ها آنها را می‌توان به چند دسته تقسیم کرد.

### موضوعات مذهبی-اجتماعی

منع برخی سنت‌های مذهبی-اجتماعی: از مجموع ۹ فرمان موردبخت، یک سنگ‌فرمان متعلق به شاه‌طهماسب اول (شهر سبزوار) است. در این فرمان آمده که برای غسل و دفن اموات مزد دریافت نشود و امر به واجب کفای بودن دفن و غسالی به عمال و غسالان صادر شده است تا به دستور شاه طبق شریعت عمل کرده باشند و ثواب آن را به چهارده معصوم هدیه کرده و دستور داده است که در باب این موضوع، غسال‌ها و گورکنان سبزوار هر سال حکم مجدد طلب نکنند. این مسئله نشان می‌دهد که در شهر سبزوار برخلاف شهرتش به دارالمؤمنین تا قبل از این فرمان بابت غسل و دفن مردگان مزد دریافت می‌شده و به دستور شاه‌طهماسب از این تاریخ به بعد گرفتن اجرت بابت غسل و دفن مردگان شیعه نامشروع اعلام شده‌است (فرمان شماره ۴) (جدول ۲ و ۳).

**وقف:** سنگ‌فرمان شاه‌سلیمان (۱۰۹۱ ق)، این فرمان که به مناسبت آغاز ساخت بنای وقفی امیر شاهوردی‌بیگ صادر شده‌است؛ در تیجه کاروانسرا، دکان‌ها و حمام متصل به بازار را وقف زوار کرده است و مشخصات وقف و حق التولیه را مشخص کرده‌است (فرمان شماره ۹) (جدول ۲ و ۳).

### موضوعات نظامی

منع ورود مأمورین نظامی و سپاهیان به خانه‌های مردم: در مسجد جامع نیشابور طبق فرمان شماره ۲ متعلق به شاه‌عباس اول (۱۰۲۱ ق) که در واقع دو فرمان در یک کتیبه آورده شده‌است؛ با نام بدن گروههای نظامی همچون غورچیان، غازیان، ملازمان، غلامان و غیره، از ورود و سکونت آن‌ها در خانه‌های مردم نیشابور منع شده‌است. (فرمان شماره ۲) (جدول ۲ و ۳). مشابه این فرمان در سنگ‌نوشته صفوی مسجد جامع اصفهان دیده‌می‌شود که فاقد نام و تاریخ صدور بوده و موضوع آن منوعیت ورود وابستگان و مستخدمان حکومتی به خانه مردم است. همچنین سنگ‌نوشته شاه‌سلطان حسین در مسجد جامع یزد به تاریخ

وجوهاتی که حکام سابق به عنوان پیشکش ورود از مردم دریافت می‌کردند را به رعایای سبزوار بخشدید و خود را موظف دانسته که دیناری از مردم دریافت نکند. این سنگ معروف به التزام در کنار سنگ‌فرمان شاهطهماسب دوم نصب شده است. در فرمان شماره ۶ از حسنعلی زنگنه (قاد تاریخ) در مسجد سبزوار، دستور به تخفیف پیشکش ورود به سبزوار داده شده است.

**تخفیف دروازه‌بانی:** در فرمان شماره ۲ از شاهعباس اول به تاریخ ۱۰۲۱ق، دستور تخفیف دروازه‌بانی شهر نیشابور داده شده است و یک دینار و یکمن بار برای تجار شامل این تخفیف شده است.

دریافت نکند و از بیگلریگان خواسته شده که در باب این موضوع بر حاکم سبزوار نظارت داشته باشد. بهنظرم رسید این فرمان درنتیجه شکایات مردم صادر شده است. با توجه به تاریخ این فرمان و سال ورود شاهطهماسب به خراسان (۱۳۹ق)، این فرمان در زمانی که شاه در سبزوار نبوده صادر شده است و با توجه به ذکر صدماتی که افغان‌ها، بلوچان و ترکمانان به سبزوار و نواحی اطراف رسانده‌اند و تصرف خراسان توسط ملک محمود سیستانی شاید شاهطهماسب اول می‌خواسته با این فرمان زمینه را برای فراهم کردن لشکری جهت جنگ با مخالفان آماده کند (محتشم، ۵۴: ۱۳۸۶) (جدول ۲ و ۳).

**منع پیشکش ورود:** فرمان شماره ۵ متعلق به محمدامین، حاکم سبزوار به تاریخ ۱۱۳۶ق است. در این فرمان محمدامین خود را ملزم به اجرای فرمان شاهطهماسب دانسته و

**جدول ۲: معرفی موضوعات و مناصب دولتی، اداری، مشاغل و جوامع ذکر شده در سنگ‌فرمان‌ها (نیشابور، سبزوار، تربت‌جام و مشهد)**  
**(مأخذ: نگارندهان)**

موضوعات مذهبی	موضوعات اقتصادی ذکر شده در سنگ‌فرمان‌ها	موضوعات نظامی اشاره شده در سنگ‌فرمان‌ها	اقوام ذکر شده در سنگ‌فرمان‌ها	طوابیف ذکر شده در سنگ‌فرمان‌ها	صاحبان مشاغل ذکر شده	دستگاه اداری ذکر شده در سنگ‌فرمان‌ها	مناصب دولتی ذکر شده در سنگ‌فرمان‌ها
واجب کفایی بودن غسل و دفن‌مردگان شیعه، وقف	تخفیف مالیاتی، تخفیف دروازه‌بانی برای تجار	منع ورود سپاهیان به منازل مردم	کولیان، لولیان، هندویان، ابدال‌لو، بغدادلو و توازع	افغان، بلوج، ترکمان، ازکیه	غسالی و گورکنی، جارچی، زارع، سودمال، شیان، فراش، کاول، کهنه‌چین، لولی، ماماچه، مشاشه، معنی	دفاتر خلود، مالیات و حقوق‌دیوانی، نسخه و منقحة، مسوده، پروانچه، سواد پروانچه	حاکم، دیوان اعلی، مستوفی، داروغگان، غازیان، غورچیان، غلامان، ملازمان، تیول و تیول‌داران،

۸. **جارچی:** رئیس منادیان (جارچ) هیچ نقش قضایی نداشت چراکه وظیفه او صرفاً این بود که اخبار رسمی را آشکارا اعلام کند (فلور، ۱۳۸۱: ۷۴).

۹. **زارع:** از وسیع‌ترین طبقه تشکیل‌دهنده جامعه ایرانی بود. کشاورزان از آزادی فردی برخوردار، ولی از داشتن زمین محروم بودند یا زمین را اجراه می‌کردند یا با مالک نوعی شرکت داشتند (مینورسکی، ۱۳۲۴: ۲۴).

۱. **داروغگان:** داروغه نماینده حاکم بوده و برای موارد کم‌اهمیت داروغه را به نمایندگی از طرف خود برگزیده بود که ضمناً به عنوان مأمور اجرا در محکمه خود وی نیز شرکت می‌جست. محدوده قرن یازدهم هجری، داروغه با فرمان شاه به کار خود منصوب می‌شد نه به حکم حاکم (بن، ۱۲۴۹: ۱۰۲).

۷. **غسالی و گورکنی:** غسالی‌باشی حق داشت راجع به عزل و نصب مرده‌شونی (غسال) و گورکن اظهار نظر کند. او آن‌ها را برای استخدام معرفی می‌کرد که بعداً از سوی صدر تأیید می‌شدند. در هر شهر غسال‌باش وجود داشت کند (فلور، ۱۳۸۱: ۴۶).

								کدخدایان، سادات، بیگلریگان، کلانتر، وزیر، صدر، مستأجر و همه‌سالدار
--	--	--	--	--	--	--	--	---

جدول ۳: مشخصات ویژه سنگ فرمانها، موضوع و ارکان مختلف آن (مأخذ: نگارنگان)

تعداد سطر	ابعاد	نوع خط	خاتمه	خطاب <sup>۹</sup>	شرح موضوع	مقدمه جملات سرآغاز	محل نصب	نام
۹	۵۸×۱۰۴	نستعلیق	تصدیق رسمی مستوفیان دیوان اعلى در دفاتر خلود و از تاریخ مسوده پروانچ مؤکد به لعنت‌نامه	حکام، داروغان، کلانتران، عمال و مستوفیان	تحفیف مالیات اصناف: یک دینار و یک منبار	ستایش، حمد و شا و لقب‌گذاری و ذکر عنوان- های ابوالمعالیا نیشاپوری. سپس:	مسجد جامع نیشاپور، سمتراست	شاهعباس اول

«واقعه‌نویس» بود که وظیفه عمدۀ او گزارش و همه وقایع به شاه بود. در واقع کار این مأموران در هر ولایت این بود که مراقب اعمال حاکم باشند و در صورتی که بخواهد برخلاف مصالح حکومت مرکزی کاری کند با او مخالفت ورزند (لمتون، ۱۳۶۲: ۲۱۶-۲۱۵).

۵. صدر: وظیفه مقام صدر اداره و ناظرت بر موقوفات و توزيع درآمدهای آن بهمنظور مصرف در موارد کاملاً مشخص مانند اعطای به نیازمندان و طلاب علوم دینی بود (فلور، ۱۴۰: ۱۲۸۱).

۹. سنگ‌فرمان‌های موربررسی، مقامات، نظامیان و سایر مناصب دستگاه اداری صفوی و در مواردی با ذکر نام برای اجرایی شدن فرمان مورد خطاب پادشاه قرار می‌گرفتند و آن نظام موظف به اجرای دستور شاه می‌گردید. گاه این خطاب شامل لطف و مرحمت ملوکانه شاه به فردی خاص می‌شد مستند به فرمان شماره ۸ از شاه سلیمان به تاریخ ۱۰۷۷ق؛ عباسقلی‌خان بیگلریگی کل خراسان را غلام‌زاده قدیمی و دولتخواه صمیمی می‌نامد و وی را از مالیات معاف می‌کند.

۱. سادات: حکومت‌هایی که به‌طورقطع در قرن دهم هجری مدتی توسط سادات اداره شده‌اند: حله با رماحیه، یزد و کاشان و جربادگان و شیاز، هرات‌رود، سرخس با زورآباد، قلعه داراب در شیروان، شال و مستان در قندهار، سبزوار، شوشتر، سمنان. در قرن یازدهم و دوازدهم هم ممکن است که وضع بر همین منوال بوده است (بن، ۱۳۴۹: ۴۶). به دلیل آن‌که خراسان به‌واسطه امام رضا(ع) آستان مقدسی محسوب می‌شد و هم این‌که شاهان صفوی، شاهانی مردم‌دار بودند، توجه خاصی نسبت به این منطقه داشتند. در دوره صفویه سبزوار به‌وسیله سادات اداره می‌شد (پارسادوست، ۱۳۷۷: ۸۲۵).

۲. بیگلریگان: بیگلریگان حکامی بودند که از مرکز تعیین می‌گشتند اما گاه در موارد بخصوص این سمت موروثی بود (مینورسکی، ۷۸: ۱۲۲۴).

۳. کلانتر: تعیین کدخدایان محلات و ریش‌سفیدان اصناف وظیفه کلانتر بود (فلور، ۱۴۰: ۱۲۸۱).

۴. وزیر: از طرف حکومت مرکزی در هر ولایت سه نفر مأمور منصوب می‌شدند. یکی از آن‌ها به «جانشین» معروف بود و پیوسته در مرکز ولایت با حاکم به سرمی‌برد. دومین «وزیر» یا ناظر ممیز و سومی

## پژوهشنامه خراسان بزرگ

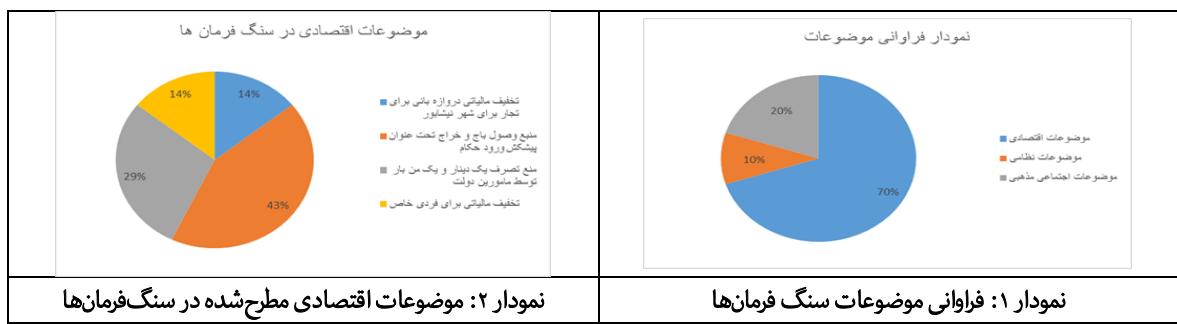
زمستان ۱۳۹۹ شماره ۴۱

۵۲

			نمايند. تحرير اق ۱۰۲۱			حكم جهان مطاع شد		
۷	۵۸×۱۲۰	نستعليق	تصدق رسمى مستوفيان ديوان اعلى در دفاتر خلود، مؤکد به لعنت نامه ثبت نموده و به تيول عمل نمایند. مؤکد به لعنت نامه و مستوفيان ديوان اعلى مسوده پروانچه نويسند در عهده دانند. تحرير اق ۱۰۲۱	حکام، داروغگان، تیولداران و مستوفيان	شرح دو موضوع: تحفيف دروازه باني برای تجار: یک دینار و یک من بار و سپس: عدم نزول نظاميان به منازل رعایا و موظف نمودن حکام، داروغگان، تیولداران و عمال که اجازه تمدد به احدى ندهند.	ستايش، حمد و ثنا سبس: حکم جهان مطاع شد و سپس فرمان دو: حکم جهان مطاع شد	مسجد جامع نيشاپور سمت چپ	شاه عباس اول
۸	۵۴×۸۵	ثلث	هرساله که حکم مجدد طلب نذرند. تحرير اق ۹۷۹	سدادات، ارياب، اهالي و کدخدايان	غسل و دفن اموات واجب کفائي است و دستور مبني بر: رقم بر سنج نقش نموده در محل مرتفع که عبور مردم باشد مؤکد به لعنت نامه نصب نمایند.	ستايش، حمد و ثنا تغيير دهنده اين حکم جهان مطاع به لعنت خدا و رسول گرفتار باد فرمان همایون شد	مسجد جامع سبزوار	طهماسب اول
۱۶	۸۸×۳۰	نستعليق	هرساله رقم مجدد طلب نذرند. سنه اق ۱۱۳۶ محروم به نار فرق حاجى	سرداران و بيگلریگان خراسان و مشهد	معاف پيشكش ورود به حکام سبزوار: یک دینار و یک- من بار	هو الله بسم الله الرحمن الرحيم بنده شاه ولایت طهماسب ثانى	مسجد جامع سبزوار	طهماسب دوم

			میر- محمدعلی سبزواری			حکم جهان مطاع شد		
۱۸	۷۰×۲۲	ثلث	بنده درگاه توقعي به- اخذ وجوده نمایم، ناصوفی اوجاق کیوان مدار باشم	-	بخشیدن وجوده پیشکش ورود	هوالله	مسجد جامع سبزوار	محمدامین
-	-	-	ناصوفی و نمک به حرام اجاق کیوان رواق حضرت امیرالمؤمنین باشد، حاکمی که توقع پیشکش نموده است.	-	بخشیدن پیشکش ورود	بسم الله حمد و ثنا	مسجد جامع سبزوار	حسن علی زتگنه
۲۰	۶۵×۱۲۲	نستعلیق	تصدیق وزیر، مستوفیان ثبت در دفاتر خلود و در عهده دانند و چون پروانجه ظهر رسد. اق ۱۰۴۶	کلاتران، عمال، مستأجر، همه‌ساله‌دار، وزیر خراسان و مستوفیان	بخشیدن مال و جهات دیوانی جماعت‌های ذکر شده در فرمان و حکم باید بر سنگ نفر شده و در مسجد جامع نصب نمایند و ذکر القاب برای وزیر خراسان	فرمان همایون شد	مقبره قاسم انوار تربت- جام	شاه صفی
۸	۱۳۰×۱۱۰	نستعلیق	دادن پاسخ مثبت به استدعای عباسقلی خان که مال و وجودهات ملکی وقف مدرسه به سیورغال ابدی مرحمت فرموده است.	عباسقلی خان	المک الله حکم جهان مطاع شد ذکر القاب برای عباسقلی خان	مدرسه علمیه عباسقلی- خان مشهد	شاه سلیمان	

-	-	نستعلیق	کتب محمدخان فراش عمل محمد شفعی. ۱۰۹۱	کلبعلی خان بیگلر بیگی مشهد، قرچی باشی و شاوردی بیگ	عشر حاصل را حق التولیه برداشته و مابقی را به صرف رسانیده باشند و قضا شرعاً مودباً به سعی عالیحضرت آقا ای عزت پناه اتمام پذیرفت	حمد و ثنا و ذکریان هنگام خجسته آغاز بنای وقفی و املاکی که وقف زوار نموده و وضع اخراجات حق التولیه و خرج زوار	کاروانسرای شاوردی خانی	شاه سلیمان
---	---	---------	---	--	--	--	---------------------------	---------------



همچون فرمان شاه طهماسب اول صفوی در مسجد جامع سبزوار و فرمان شاه سلیمان در سردر مدرسه عباسقلی خان و سنگ مفقود کاروانسرای شاهوردی خان به موضوعات اجتماعی-مذهبی اشاره دارد و پیرامون مسائلی همچون وقف و عدم دریافت حق کفن و دفن از مردم است. بهنظر منسد تخفیف و بخشش مالیاتی، درجهت رونق بخشیدن به تجارت این ناحیه بوده است. موقعیت جغرافیایی خراسان عاملی برای هجوم قبایل مختلف و بخصوص هجوم ازبکان به این ناحیه و قتل و چپاول مردم بوده است. این حملات اثرات سوء فراوانی برای مردم داشت. علاوه بر قتل و فجایعی که تاریخ نگاران بارها به آن اشاره کرده‌اند همچون قتل‌های سبزوار و مشهد؛ قحطی‌هایی که در شهرها در زمان محاصره رخ‌داد، بر زندگی مردم این ناحیه، اثر فاحشی داشت و با توجه به کاهش جمعیت شهرها با این جنگ‌ها، بیشتر لشکرکشی‌ها در فصل برداشت محصول و در فصل مناسب کشاورزی و زراعی از بین می‌رفت. این حملات از سمت شرق خراسان که دروازه ورود آن‌ها به ایران شده بود باعث می‌شد

### نتیجه‌گیری

همان‌گونه که مطالعه اسناد و مکاتبات تاریخی، صلح‌نامه‌ها، فتح‌نامه‌ها، وقف‌نامه‌ها در تحقیقات و بررسی‌های همه‌جانبه محققان مورد استفاده قرار می‌گیرد؛ مطالعه این اسناد نقرشده حاوی اطلاعات مفیدی است. صرف نظر از جنبه تبلیغاتی این سنگ‌ها که بهمنظور ماندگاری آن‌ها در طول زمان، بر سنگ نقر شده‌اند و برای این‌که در معرض دید عموم باشند، در برخی از آن‌ها دستور داده شده که فرمان در پر رفت و آمدترین نقطه شهر نصب شود. در این سنگ‌فرمانها به مسائل و موضوعات اجتماعی، نظامی و اقتصادی پرداخته شده است. اکثر سنگ‌فرمان‌های صادر شده از طرف شاهان و حکام صفوی همچون سنگ‌فرمان شاه عباس اول در مسجد جامع نیشابور، فرمان شاه طهماسب دوم در سبزوار، فرمان شاه صفی در تربت‌جام، فرمان محمد امین و حسن‌علی زنگنه در سبزوار، پیرامون موضوعات اقتصادی همچون بخشودگی یا تخفیف مالیاتی و تخفیف دروازه‌بانی است و توجه به وضعیت اقشار عامه را دربرمی‌گیرد. در این میان برخی سنگ‌فرمان‌ها

استفاده شده، خط نستعلیق است؛ به طوری که شش فرمان به خط نستعلیق است و دو مین خط مورد استفاده خط ثلث است و دو فرمان به این خط نگارش شده است.

### فهرست منابع

۱. اعتمادالسلطنه، محمدحسن. (۱۳۶۲). *مطلع الشمس*.  
ج. ۳. تهران: فرهنگسرا.
۲. افشار، ایرج. (۱۳۴۵). «کتبهای از قرن ششم در خرانق اطلاع مهم از گذرگاه حضرت ثامن‌الائمه». *یغما*. (شماره ۶۵۰-۶۵۲)، ۲۲۴.
۳. افشار، ایرج. (۱۳۶۱). «سه فرمان و یک حکم مربوط به‌زد». *فرهنگ ایران‌زمین*. (شماره ۲۵)، ۴۰۵-۳۹۶.
۴. اقتداری، احمد. (۱۳۴۲). «فرمانی از شاهطهماسب صفوی درباره صابخونه‌های تبریز». *فرهنگ ایران‌زمین*. (شماره ۱۲)، ۲۲۲-۳۱۹.
۵. اللهوردیان‌طوسی، حسن. (۱۳۷۱). *سفر به خراسان*. مشهد: کتابکده.
۶. بن، رهر. (۱۳۴۹). *نظام ایالات در دوره صفویه*. ترجمه کیکاووس جهانداری. تهران: بنگاه ترجمه و نشر کتاب.
۷. بوسه، هربرت. (۱۳۶۷). *پژوهشی در تشكیلات دیوان اسلامی بر بنای اسناد دوران آق‌قویونلو و قراقوینلو و صفوی*. ترجمه غلامرضا ورهام. تهران: نقش‌جهان.
۸. بیدگلی، محبوبه‌سادات. (۱۳۸۶). «بررسی باستان‌شناختی سنگ‌نوشته‌های حکومتی دوره صفویه در شهرهای مرکزی ایران». *پایان‌نامه کارشناسی ارشد*. تهران: دانشگاه تهران.
۹. پارسا دوست، منوچهر. (۱۳۷۷). *شاهطهماسب اول*. تهران: سهامی انتشار.
۱۰. پسندیده، محمود. (۱۳۹۲). *سه وقف‌نامه سنگی از مدارس علمیه مشهد*. مشهد: بنیاد پژوهش‌های اسلامی.
۱۱. پسندیده، محمود. (۱۳۸۵). *حوزه علمیه خراسان*. ج. ۱. مشهد: بنیاد پژوهش‌های اسلامی.
۱۲. تاج محمدی، عبدالرحیم. (۱۳۹۲). *مزار شاه قاسم انوار. همایش بین‌المللی اندیشه‌ها، آثار و خدمات امیر علی شیرازی*. مشهد: دانشگاه فردوسی مشهد.

که شاهان صفوی در یک سرگردانی سیاسی به سر برند و دائماً در حال لشکرکشی به سمت شرق و سمت غرب و یا سرکوب شورش‌های گاهی‌گاه داخلی باشند که این موضوع در اوآخر دوره صفوی شدت می‌یابد. این مسائل سبب شد که اوضاع خراسان هرچه بیشتر با مسائل و مشکلات متعدد روپرور شود. با توجه به اینکه مردم خراسان و ازیکان هردو مسلمان بودند؛ این‌گونه به‌نظر می‌رسد که اختلاف مذهب یک عامل مؤثر برای تهاجم، قتل و اسیرگرفتن توسط آنان بود و تعصبات دینی هردو ملت به این مسئله دامن می‌زد. تبادل نامه‌های علمای مشهد با علمای ازیکان خود دلیلی بر این مدعا است. این تعصب در ارتباط با دولت عثمانی مشهود است. اختصاص تخفیف مالیاتی توسط شاهان صفوی در اکثر شهرهای مرکزی در جهت رونق بخشیدن تجارت این منطقه بوده است. این‌گونه به‌نظر می‌رسد که درگیری‌های مداوم در ناحیه خراسان که همراه با کشته‌شدن نظامیان و غیرنظامیان بوده است و در متون بارها به آن اشاره شده، سبب کاهش رونق بازار شده است و تخفیف‌های مالیاتی به دستور شاهان صفوی به منظور رونق تجارت صادر شده است. مساجد جامع در این دوره، مکانی پر رفت‌وآمد و نقطه امن‌تری بود، زیرا کسبه و افراد عادی به آنجا رفت‌وآمد بیشتری داشته و برای نصب فرمان‌ها انتخاب شدند. درنتیجه ۹۰ درصد سنگ‌فرمان‌های شهرهای اصفهان، کاشان و یزد در مسجد است؛ چون مسجد در طول تاریخ صرفاً کارکرد مذهبی نداشت، بلکه محل بحث پیرامون مسائل سیاسی و اجتماعی بود؛ پس طبیعی است که مساجد جامع از محل‌های مهم هر شهر جهت نصب سنگ‌فرمان باشند و این جنبه دیگری را هم نشان می‌دهد و آن مسئله امنیت است و مساجد برای نصب سنگ‌فرمان مناسب بودند. برخی شاهان صفوی دستور نصب فرمان را در مساجد جامع داده‌اند؛ در غیراین‌صورت تعیین محل نصب فرمان بر عهده حاکم شهر بود. در سنگ‌فرمان شاه‌صفی در مقبره قاسم الانوار در تربیت‌جام، صراحتاً ذکر شده که فرمان در مسجد‌جامع نصب شود. در سنگ‌فرمان شاهطهماسب اول در ورودی مسجد‌جامع سبزوار، دستور نصب آن در جایی مرتفع که در انتظار عموم باشد، ذکر شده است. بیشترین خطی که در نگارش سنگ‌فرمان‌ها

۲۷. محتشم، محمدرضا. (۱۳۸۶). **مسجدی و بیهقی**. مشهد: جهانکده.
۲۸. معین، محمد. (۱۳۸۵). **فرهنگ فارسی معین**. تهران: گلی.
۲۹. مولوی، عبدالحمید. (۱۳۸۲). **آثار باستانی خراسان**. تهران: انجمن آثار و مفاخر فرهنگی.
۳۰. مینورسکی. ولادیمیرفودوروویچ. (۱۳۲۴). **سازمان اداری حکومت صفوی**. ترجمه مسعود رجبنیا. تهران: انجمن کتاب.
۳۱. هیتنس، والتر. (۱۳۶۱). **تشکیل دولت ملی در ایران**. ترجمه کیکاووس جهانداری. تهران: سهامی عام.
۳۲. یحایی، رجیلی. (۱۳۸۱). **معرفی مجموعه اسناد خانواده و موقوفه شاهوردی خان**. ج ۱. مشهد: سازمان کتابخانه‌ها، موزه‌ها و مرکز اسناد آستان قدس رضوی.
۳۳. حسینی‌زاده مهرجردی، سعیده. (۱۳۹۲). «نگاهی توصیفی و تحلیلی به سنگنبشته‌های موجود در مسجد جامع کبیر یزد». **پژوهش هنر**. (شماره ۵)، ۵۱-۶۶.
۳۴. خسروی، محبوبه. (۱۳۸۸). «وقف نامه‌های سنگی خوانسار (سنگنبشته‌ای موقوفات خوانسار)». **وقف میراث جاویدان**. (شماره ۶۷)، ۴۱-۳۶.
۳۵. دانشیزدی، فاطمه. (۱۳۸۶). «تحلیل فرهنگ وقف در دوره صفوی (به استناد کتبیه‌های سنگی در بنایهای اسلامی شهر یزد)». **وقف میراث جاویدان**. (شماره ۶۰)، ۱۰۳-۸۰.
۳۶. دهخدا، علی‌اکبر. (۱۳۷۷). **لغت‌نامه دهخدا**. ج ۱۳. تهران: دانشگاه تهران.
۳۷. سمسار، محمدحسن. (۱۳۴۷). «اسناد و مکاتبات تاریخی: فرمان‌نویسی در دوره صفویه (۲)». **بررسی‌های تاریخی**. (شماره ۱)، ۸۴-۵۹.
۳۸. سیدی، مهدی. (۱۳۷۲). **کتاب پاژ (۱۴-۱۳)**. مشهد: روزنامه قدس.
۳۹. سیوری، راجر. م. (۱۳۸۲). **تحقیقاتی در تاریخ ایران عصر صفوی**. ترجمه عباسقلی‌فرد. تهران: سپهر.
۴۰. غفاری‌فرد، عباسقلی. (۱۳۷۶). **روابط ایران و ازیکان (۱۲۰۱-۱۲۱۳ق)**. تهران: وزارت امور خارجه.
۴۱. فرهنگ جغرافیایی آبادی‌های کشور استان، خراسان رضوی، شهرستان سبزوار. (۱۳۸۴). تهران: سازمان جغرافیایی وزارت دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح.
۴۲. فلور، ویلم. (۱۳۸۱). **نظام قضایی عصر صفویه**. ترجمه حسن زندیه. قم: پژوهشکده حوزه و دانشگاه.
۴۳. کریمیان، حسن؛ و محبوبه بیدگلی. (۱۳۸۷). «معضلات اجتماعی و اقتصادی شهرهای ایران عصر صفوی با استناد به فرمان‌های حکومتی منقول بر سنگ (مطالعه موردی: اصفهان، یزد و کاشان)». **فرهنگ**. (شماره ۴)، ۲۵۵-۱۸۲.
۴۴. گراییلی، فریدون. (۱۳۷۴). **نیشابور شهر فیروزه**. تهران: خاوران.
۴۵. لباف‌خانیکی، رجیلی، (۱۳۷۳). **کتاب پاژ (۱۴-۱۳)**. مشهد: روزنامه قدس.
۴۶. لمتون، ا. ک. س. (۱۳۶۲). **مالک و زارع در ایران**. ترجمه منظه‌ر امیری. تهران: علمی و فرهنگی.